



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions -
TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

SOLICITATION AMENDMENT

MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Informatics Professional Services Division / Division
des services professionnels en informatique

11 Laurier St., / 11, rue Laurier

4C2, Place du Portage

Gatineau

Québec

K1A 0S5

Title - Sujet Services TBIPS SA for IRCC SIMB	
Solicitation No. - N° de l'invitation B8926-170503/A	Amendment No. - N° modif. 002
Client Reference No. - N° de référence du client B8926-170503	Date 2017-11-17
GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$ZM-620-31932	
File No. - N° de dossier 620zm.B8926-170503	CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME
Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2017-11-28	
Time Zone Fuseau horaire Eastern Standard Time EST	
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>	
Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: St-Jean Valois, Joanne	Buyer Id - Id de l'acheteur 620zm
Telephone No. - N° de téléphone (873) 469-4945 ()	FAX No. - N° de FAX (819) 956-1156
Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction:	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

Delivery Required - Livraison exigée	Delivery Offered - Livraison proposée
Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur	
Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur	
Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)	
Signature	Date

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

MODIFICATION À L’INVITATION 002

Cette modification de la demande de proposition (DDP) est soulevée afin :

1. Fournir des réponses aux questions des soumissionnaires concernant l’invitation mentionnée ci-dessus.
2. Modifier la Demande de proposition (DP) tel que détaillé à l’appendice A-2 ci-dessous.

Question n° 1 :

À la pièce jointe 4.2, au point CTC2 – Catégories de ressources, le maximum des points est attribué au soumissionnaire s’il a fourni des ressources dans quatre catégories ou plus au cours des cinq (5) dernières années. Or, seulement trois (3) catégories de ressources sont requises dans cette proposition :

- B.10 Spécialiste du dépannage;
- B.13 Spécialiste, soutien des opérations;
- I.2 Administrateur de bases de données.

Le client pourrait-il indiquer comment les soumissionnaires doivent satisfaire à ce critère pour obtenir le maximum des points?

Réponse n° 1 :

CIC modifiera le critère CTC2 à l’échelle de cotation suivante:

3 à 3+ catégories = 7 points
2 catégories = 4 points
1 catégorie = 2 points

Question n° 2 :

Objet : Spécialiste, service de dépannage, niveau 3, CTO6, p. 5 sur 6 – Veuillez confirmer si l’État accepterait un diplôme en génie électrique, ayant couvert les opérations techniques, d’une université reconnue comme l’équivalent du diplôme d’études postsecondaires exigé?

Réponse n° 2 :

La Couronne accepte un diplôme en génie électrique, comprenant des opérations techniques, d’une université reconnue comme équivalent à l’exigence d’études postsecondaires obligatoires.

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Question n° 3 :

Au critère obligatoire CTO9 (page 96 sur 104), on exige douze ans d’expérience comme spécialiste en soutien des opérations. Ce nombre est très élevé pour un critère obligatoire. Habituellement, une expérience d’au moins 10 ans est acceptée comme expérience minimale pour les exigences s’appliquant aux spécialistes en soutien des opérations des plus hauts échelons pour les SPICT. Veuillez envisager de modifier le CTO9 afin d’accepter 10 années d’expérience et plus pour le poste de spécialiste en soutien des opérations. Si une expérience supérieure est réellement souhaitée, il pourrait peut-être y avoir lieu d’ajouter un critère coté pour trouver un juste milieu au chapitre de cette préférence.

Réponse n° 3 :

En relation avec le critère CTO9, nous acceptons 10 années d’expérience et plus pour le poste de spécialiste en soutien des opérations.

Question n° 4 :

Au critère obligatoire CTO1, on exige des soumissionnaires de démontrer leur expérience concernant la prestation de services de soutien des opérations dans le cadre d’un contrat unique dans au moins deux des catégories indiquées à l’annexe A, Énoncé des travaux. Habituellement, les environnements relatifs au soutien opérationnel comprennent des catégories comme le service de dépannage, le soutien du réseau, le soutien des opérations, etc. et non des rôles se rapportant à des bases de données. De fait, l’arrangement en matière d’approvisionnement pour des SPICT place les catégories liées au soutien opérationnel (p. ex. service de dépannage, soutien du réseau) dans le volet 4 : Services à l’entreprise, alors que le volet 3 : Services de GI-TI comprend les catégories relatives aux données, y compris la catégorie « Administrateur de bases de données ». L’exigence d’un contrat unique limitera le nombre de soumissions que le gouvernement recevra, car très peu d’entreprises, voire aucune, pourront mentionner comme référence un contrat unique qui répond à ce critère obligatoire. Par conséquent, l’État pourrait-il envisager de permettre aux soumissionnaires d’utiliser deux contrats pour démontrer leur expérience? Cela permettrait aux soumissionnaires qui ont fourni des ressources pour toutes ces catégories de préparer une soumission, et ne restreindrait pas le processus de demande de soumissions en avantageant fortement les fournisseurs en place. Veuillez confirmer.

Réponse n° 4 :

La Couronne croit que l'utilisation d'un contrat en référence pour une période initiale minimale d'un an, avec un seul client, dans deux des six catégories énumérées dans le CTO1 1.e) ne limitera pas le processus d'appel d'offres et / ou favorisera certains fournisseurs.

Question n° 5 :

Solicitation No. – N° de l'invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l'acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Vu le grand nombre d'invitations et de demandes de propositions du gouvernement du Canada qui sont actuellement en vigueur, y compris plusieurs en lien avec Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada (IRCC), et étant donné que le jour du Souvenir est un jour férié, nous demandons respectueusement que la date de clôture de cette invitation soit prorogée de deux semaines. Cette prorogation nous permettrait de disposer de suffisamment de temps pour préparer une proposition complète de haute qualité pour cette fonction opérationnelle importante et serait très avantageuse pour le processus d'évaluation d'IRCC. Veuillez confirmer.

Réponse n° 5 :

Une prolongation jusqu'au 28 novembre 2017 avait été accordée. **Veuillez-vous référer à la modification de l'invitation 001.** En raison des exigences opérationnelles, aucune autre prorogation ne sera accordée.

Question n° 6 :

Objet : CTO1 et CTC2 – Au critère obligatoire CTO1, on exige des soumissionnaires de démontrer leur expérience concernant la prestation de services de soutien des opérations dans le cadre d'un contrat unique dans au moins deux des catégories indiquées à l'annexe A, Énoncé des travaux, et au critère CTC2, le maximum des points est attribué au soumissionnaire s'il démontre son expérience dans quatre catégories ou plus. Selon la norme afférente aux SPICT, les environnements relatifs au soutien opérationnel comprennent les catégories comme le service de dépannage et non des catégories liées aux bases de données. À l'heure actuelle, l'arrangement en matière d'approvisionnement pour des SPICT place les catégories liées au soutien opérationnel (p. ex. service de dépannage) dans le volet 4 : Services à l'entreprise, alors que le volet 3 : Services de GI-TI comprend les catégories relatives aux données, y compris la catégorie « Administrateur de bases de données ». L'exigence d'un contrat unique limitera le nombre de soumissions que le gouvernement recevra, car très peu d'entreprises, voire aucune, pourront mentionner comme référence un contrat unique qui répond à ces critères obligatoires et cotés. Par conséquent, l'État pourrait-il envisager de permettre aux soumissionnaires d'utiliser deux contrats pour démontrer leur expérience? Cela permettrait aux soumissionnaires qui ont fourni des ressources pour toutes ces catégories de préparer une soumission complète et d'obtenir une bonne cote, et ne restreindrait pas le processus de demande de soumissions en avantageant fortement les fournisseurs en place. Veuillez confirmer.

Réponse n° 6 :

Veuillez-vous référer à la réponse fournie à la question n° 4 ci-dessus.

Question n° 7 :

Étant donné que le jour du Souvenir est un jour férié, et compte tenu du grand nombre d'invitations et de demandes de propositions du gouvernement du Canada qui sont actuellement en vigueur et du temps nécessaire pour préparer une proposition complète et détaillée pour cette invitation, nous souhaiterions que la date de clôture de cette invitation soit prorogée d'au moins une semaine. Veuillez confirmer.

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

Réponse n° 7 :

Veuillez-vous référer à la réponse fournie à la question n° 5 ci-dessus.

Question n° 8 :

Vu le grand nombre d’invitations à soumissionner du palier 2 pour Citoyenneté et Immigration Canada qui sont actuellement en vigueur et la difficulté à préparer une soumission complète et détaillée dans le délai imparti, nous demandons respectueusement que la date de clôture de cette invitation soit prorogée de deux semaines.

Réponse n° 8 :

Veuillez-vous référer à la réponse fournie à la question n° 5 ci-dessus.

Question n° 9 :

CTO6 : La ressource proposée doit démontrer clairement l’achèvement d’un programme d’études postsecondaires en informatique, en technologie de l’information ou en gestion de l’information.

Une preuve doit être fournie.

Comme aucune durée minimale pour le programme n’est indiquée, nous souhaitons obtenir des précisions sur les programmes d’études postsecondaires qui seraient acceptés.

Exemple : Est-ce qu’un programme d’attestation d’études collégiales (Cégep) serait accepté (s’il s’agit d’un programme en informatique, en technologie de l’information ou en gestion de l’information)?

Réponse n° 9 :

Au Canada, il existe différents types d’établissements d’enseignement postsecondaire :

- universités
- collèges
- instituts

Les établissements reconnus peuvent décerner :

- des grades
- des diplômes
- des certificats

Solicitation No. – N° de l’invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l’acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

- d’autres qualifications

Question n° 10 :

À l’appendice C de l’annexe A – Critères d’évaluation des ressources opérationnelles et tableaux de réponse, le critère CTO1.

Est-ce que TPSGC et CIC accepterait-il une copie du relevé de notes d’études postsecondaires d'une ressource comme preuve d'études?

Réponse n° 10 :

La Couronne n'acceptera pas de relevé de notes d'études postsecondaires comme preuve d'études.

Solicitation No. – N° de l'invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l'acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

APPENDICE A-2

1. À la pièce jointe 4.3 – Barème de prix, modifier comme suit :

SUPPRIMER le formulaire de Présentation de la soumission pièce jointe 3.1 dans sa totalité, nous faisons ce changement parce qu'aucune autorisation de détenir des renseignements ne s'applique.

INSÉRER la pièce jointe révisé :

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION (Révisé 17 novembre 2017)	
Dénomination sociale du soumissionnaire	
Représentant autorisé du soumissionnaire aux fins d'évaluation (p. ex., pour des précisions)	Nom:
	Titre:
	Adresse:
	N°. de téléphone :
	N°. de télécopieur:
Numéro d'arrangements en matière d'approvisionnement (AMA): <i>[Remarque à l'intention des soumissionnaires: Assurez-vous de fournir votre numéro d'arrangements en matière d'approvisionnement].</i>	
Numéro d'entreprise-approvisionnement (NEA) [voir les Instructions et conditions uniformisées de 2003] <i>[Note à l'intention des soumissionnaires : Le NEA donné doit correspondre à la dénomination sociale utilisée dans la soumission. Si ce n'est pas le cas, on établira le soumissionnaire en fonction de la dénomination sociale fournie, et le soumissionnaire devra donner le NEA qui correspond à celle-ci.]</i>	
Compétence du contrat : Province ou territoire du Canada choisi par le soumissionnaire et qui aura les compétences sur tout contrat subséquent (si différente de celle précisée dans la demande)	
Anciens fonctionnaires Voir l'article à la Partie 2 de l'appel d'offre intitulé « Ancien fonctionnaire », pour obtenir une définition pour ancien fonctionnaire.	<p>Le soumissionnaire est-il un ancien fonctionnaire touchant une pension tel que le définit la demande de soumissions?</p> <p>Oui ____ Non ____</p> <p>Si oui, fournir l'information requise dans la clause de la partie 2, intitulée « Ancien fonctionnaire ».</p>

Solicitation No. – N° de l'invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l'acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

FORMULAIRE DE PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION (Revisé 17 novembre 2017)	
	<p>Le soumissionnaire est-il un ancien fonctionnaire qui a reçu un paiement forfaitaire en vertu des dispositions de la Directive sur le réaménagement des effectifs?</p> <p>Oui ____ Non ____</p> <p>Si oui, fournir l'information requise dans la clause de la partie 2, intitulée « Ancien fonctionnaire ».</p>
<p>Niveau d'attestation de sécurité du soumissionnaire [indiquer le niveau et la date d'attribution]</p> <p><i>[Note à l'intention des soumissionnaires : Assurez-vous que le nom dans l'attestation de sécurité correspond à la dénomination sociale du soumissionnaire. Si ce n'est pas le cas, l'attestation n'est pas valide pour le soumissionnaire.]</i></p>	<p>Niveau d'attestation de sécurité: _____</p> <p>Date d'attribution : _____</p>
<p>En apposant ma signature ci-après, j'atteste, au nom du soumissionnaire, que j'ai lu la demande de propositions (DP) en entier, y compris les documents incorporés par renvoi dans la DP et que :</p> <ol style="list-style-type: none"> le soumissionnaire considère qu'il a les compétences et que ses produits sont en mesure de satisfaire les exigences obligatoires décrites dans la demande de soumissions; cette soumission est valide pour la période exigée dans la demande de soumissions; tous les renseignements fournis dans la soumissions sont exhaustifs, véridiques et exacts; si un contrat est attribué au soumissionnaire, ce dernier se conformera à toutes les modalités énoncées dans les clauses concernant le contrat subséquent et comprises dans la demande de soumissions. 	
<p>Signature du représentant autorisé du soumissionnaire</p>	<p>_____</p>

2. À la pièce jointe 4.2 – Critères Technique Cotés par points, le critère CTC2 est modifié comme suit :

SUPPRIMER :

CTC 2	Catégories de ressources. Le soumissionnaire devrait indiquer dans combien de catégories identiques ou semblables il a fourni des ressources dans le cadre d'un ou de plusieurs contrats, au cours des cinq dernières années (à la date de clôture des soumissions).	10	4 catégories – 10 points 3 catégories – 7 points 2 catégories – 4 points 1 catégorie – 2 points
-------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----	----------------------------------------------------------------------------------------------------------

Solicitation No. – N° de l'invitation
B8926-170503/A

Amd. No – N° de la modif.
002

Buyer ID – Id de l'acheteur
620ZM

Client Ref. No. – N° de réf. De client
B8926-170503

File No. – N° du dossier
620ZM- B8926-170503

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

	<ul style="list-style-type: none">- B.10 Spécialiste du dépannage, niveau 2- B.10 Spécialiste, service de dépannage, niveau 3- B.13 Spécialiste, soutien des opérations, niveau 2- B.13 Spécialiste, soutien des opérations, niveau 3- I.2 Administrateur de bases de données, niveau 2- I.2 Administrateur de bases de données, niveau 3 <p>Le soumissionnaire devrait déposer, avec la soumission, une copie de l'énoncé des travaux du contrat et/ou de l'énoncé des travaux de l'autorisation de tâches, pour attester que les services fournis dans la catégorie proposée sont identiques ou semblables aux tâches énumérées à la section 5 de l'énoncé des travaux de la présente demande de soumissions.</p> <p>Si le ou les contrats de référence du soumissionnaire ne comportent pas d'énoncé des travaux incluant une liste des tâches détaillées, le soumissionnaire devrait fournir une liste des tâches effectuées dans le cadre du ou des contrats de référence qui peut être confirmée et validée par le client du ou des contrats en question. La liste des tâches effectuées par le soumissionnaire doit clairement indiquer que ces tâches sont identiques ou semblables à celles énumérées à la section 5 de l'énoncé des travaux de la présente demande de soumissions.</p> <p>Il doit fournir les renseignements suivants pour chaque catégorie :</p> <ul style="list-style-type: none">• le nom de la ressource;• la catégorie selon les modalités énoncées à l'annexe A – Énoncé des travaux;• le nom de la personne-ressource chez le client;• le titre du client;• l'organisme client;• le numéro de téléphone du client;• l'adresse courriel du client;• les numéros de contrats;		
--	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--	--

Solicitation No. – N° de l'invitation B8926-170503/A	Amd. No – N° de la modif. 002	Buyer ID – Id de l'acheteur 620ZM
Client Ref. No. – N° de réf. De client B8926-170503	File No. – N° du dossier 620ZM- B8926-170503	CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

	<ul style="list-style-type: none"> les dates de début et d'achèvement du ou des contrats. <p>Les renseignements ci-dessus doivent être présentés avec la soumission à l'aide du formulaire 2 – Catégorie de ressources. Si ces renseignements ne sont pas fournis, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dans lequel il doit les fournir. Le défaut de fournir les renseignements ci-dessus dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.</p>		
Nombre maximum de points disponibles :		25	

INSERER :

CTC 2	<p>Catégories de ressources. Le soumissionnaire devrait indiquer dans combien de catégories identiques ou semblables il a fourni des ressources dans le cadre d'un ou de plusieurs contrats, au cours des cinq dernières années (à la date de clôture des soumissions).</p> <ul style="list-style-type: none"> - B.10 Spécialiste du dépannage, niveau 2 - B.10 Spécialiste, service de dépannage, niveau 3 - B.13 Spécialiste, soutien des opérations, niveau 2 - B.13 Spécialiste, soutien des opérations, niveau 3 - I.2 Administrateur de bases de données, niveau 2 - I.2 Administrateur de bases de données, niveau 3 <p>Le soumissionnaire devrait déposer, avec la soumission, une copie de l'énoncé des travaux du contrat et/ou de l'énoncé des travaux de l'autorisation de tâches, pour attester que les services fournis dans la catégorie proposée sont identiques ou semblables aux tâches énumérées à la section 5 de l'énoncé des travaux de la présente demande de soumissions.</p> <p>Si le ou les contrats de référence du soumissionnaire ne comportent pas d'énoncé des travaux incluant une liste des</p>	10	<p>3 à 3+ catégories = 7 points 2 catégories = 4 points 1 catégorie = 2 points</p>
----------	----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	----	--------------------------------------------------------------------------------------------

Solicitation No. – N° de l'invitation
B8926-170503/A

Amd. No – N° de la modif.
002

Buyer ID – Id de l'acheteur
620ZM

Client Ref. No. – N° de réf. De client
B8926-170503

File No. – N° du dossier
620ZM- B8926-170503

CCC No./ N° CCC – FMS No/ N° VME

<p>tâches détaillées, le soumissionnaire devrait fournir une liste des tâches effectuées dans le cadre du ou des contrats de référence qui peut être confirmée et validée par le client du ou des contrats en question. La liste des tâches effectuées par le soumissionnaire doit clairement indiquer que ces tâches sont identiques ou semblables à celles énumérées à la section 5 de l'énoncé des travaux de la présente demande de soumissions.</p> <p>Il doit fournir les renseignements suivants pour chaque catégorie :</p> <ul style="list-style-type: none">• le nom de la ressource;• la catégorie selon les modalités énoncées à l'annexe A – Énoncé des travaux;• le nom de la personne-ressource chez le client;• le titre du client;• l'organisme client;• le numéro de téléphone du client;• l'adresse courriel du client;• les numéros de contrats;• les dates de début et d'achèvement du ou des contrats. <p>Les renseignements ci-dessus doivent être présentés avec la soumission à l'aide du formulaire 2 – Catégorie de ressources. Si ces renseignements ne sont pas fournis, l'autorité contractante informera le soumissionnaire du délai dans lequel il doit les fournir. Le défaut de fournir les renseignements ci-dessus dans le délai prescrit rendra la soumission non recevable.</p>		
Nombre maximum de points disponibles :	25	